

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公佈之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公佈全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



JINHUI HOLDINGS COMPANY LIMITED

金輝集團有限公司

(於香港註冊成立之有限公司)

股份代號：137

海外管制公佈

JINHUI SHIPPING AND TRANSPORTATION LIMITED

截至二零零九年十二月三十一日止季度之第四季度報告

及

截至二零零九年十二月三十一日止年度之初步全年業績

(本海外管制公佈乃金輝集團有限公司根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則第13.09(1)條及第13.09(2)條之規定而發出。)

請參閱隨附金輝集團有限公司擁有約54.77%權益之附屬公司Jinhui Shipping and Transportation Limited (「Jinhui Shipping」) 按照奧斯陸證券交易所之規定而於二零一零年二月二十六日透過奧斯陸證券交易所發表之公佈。

隨附Jinhui Shipping及其附屬公司之未經審核綜合業績，其採用之主要會計政策及計算方法，乃根據國際會計準則委員會頒佈之國際財務報告準則及香港會計師公會頒佈之香港財務報告準則而編製。

承董事會命
金輝集團有限公司
主席
吳少輝

香港，二零一零年二月二十六日

於本公佈日期，金輝集團有限公司之執行董事為吳少輝、吳錦華、吳其鴻及何淑蓮；及金輝集團有限公司之獨立非執行董事為崔建華、徐志賢及邱威廉。



JINHUI SHIPPING AND TRANSPORTATION LIMITED

截至二零零九年十二月三十一日止季度之
第四季度報告
及
截至二零零九年十二月三十一日止年度之
初步全年業績



Jinhui Shipping and Transportation Limited

截至二零零九年十二月三十一日止年度概要：

- 年內營業收入：三億四千九百萬美元
- 年內溢利淨額：一億五千四百萬美元
- 每股基本盈利：1.8305美元
- 於二零零九年十二月三十一日之資本負債比率減少至45%

二零零九年第四季度概要：

- 季內營業收入：八千三百萬美元
- 季內溢利淨額：三千三百萬美元
- 每股基本盈利：0.3906美元

Jinhui Shipping and Transportation Limited (「本公司」) 之董事會欣然公佈本公司及其附屬公司 (「本集團」) 截至二零零九年十二月三十一日止季度及年度之未經審核綜合業績。

簡明綜合全面收益表 (初步)

		截至 二零零九年 十二月 三十一日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零零八年 十二月 三十一日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零零九年 十二月 三十一日止 年度 (未經審核) 千美元	截至 二零零八年 十二月 三十一日止 年度 (經審核) 千美元	截至 二零零七年 十二月 三十一日止 年度 (經審核) 千美元
	附註					
營業收入	2	82,680	105,543	349,340	475,148	296,285
出售機動船舶收益淨額	3	8,388	-	8,504	62,786	20,257
其他經營收入	4	7,266	4,231	53,076	13,887	8,597
利息收入		304	499	1,162	1,854	2,634
船務相關開支		(38,525)	(57,486)	(180,177)	(222,353)	(136,576)
員工成本		(15,483)	(17,164)	(19,391)	(20,478)	(6,573)
其他經營開支		(1,822)	(13,131)	(16,992)	(24,964)	(55,959)
折舊及攤銷前之經營溢利		42,808	22,492	195,522	285,880	128,665
折舊及攤銷		(8,839)	(7,590)	(34,038)	(29,206)	(21,866)
經營溢利		33,969	14,902	161,484	256,674	106,799
財務成本		(1,143)	(4,293)	(7,642)	(17,846)	(21,167)
除稅前溢利		32,826	10,609	153,842	238,828	85,632
稅項	5	-	-	-	-	-
期/年內溢利淨額		32,826	10,609	153,842	238,828	85,632
其他全面收益						
可出售財務資產之公平價值變動		44	(8)	44	(32)	-
期/年內本公司股東 應佔全面收益總額		32,870	10,601	153,886	238,796	85,632
每股基本盈利 (美元)	6	0.3906	0.1262	1.8305	2.8417	1.0189

簡明綜合財務狀況表（初步）

		二零零九年 十二月 三十一日 (未經審核) 千美元	二零零八年 十二月 三十一日 (經審核) 千美元
	<i>附註</i>		
資產			
非流動資產			
物業、機器及設備		977,323	880,998
可出售財務資產		359	315
		977,682	881,313
流動資產			
存貨		35	1,994
應收貿易賬項及其他應收賬項		30,378	27,899
按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產		11,530	4,519
已抵押存款	8	65,970	10,288
銀行結存及現金	9	146,621	91,548
		254,534	136,248
資產總值		1,232,216	1,017,561
權益及負債			
資本及儲備		669,483	515,597
非流動負債			
預收款項		12,936	-
有抵押銀行貸款		401,689	388,829
		414,625	388,829
流動負債			
應付貿易賬項及其他應付賬項		87,421	54,334
按公平價值列賬及在損益表處理之財務負債		-	2,761
有抵押銀行貸款		60,687	56,040
		148,108	113,135
權益及負債總值		1,232,216	1,017,561

簡明綜合權益變動表（初步）

	已發行 股本 (經審核) 千美元	股本溢價 (經審核) 千美元	資本贖回 儲備 (經審核) 千美元	實繳盈餘 (經審核) 千美元	以股份 為基礎 支付予僱員 之酬金儲備 (經審核) 千美元	可出售 財務資產 儲備 (經審核) 千美元	留存溢利 (經審核) 千美元	權益總值 (經審核) 千美元
於二零零八年 一月一日	4,202	72,087	719	16,297	4,758	-	214,877	312,940
年內全面收益總額	-	-	-	-	-	(32)	238,828	238,796
二零零七年末期股息	-	-	-	-	-	-	(13,447)	(13,447)
二零零八年中期股息	-	-	-	-	-	-	(22,692)	(22,692)
於二零零八年 十二月三十一日	4,202	72,087	719	16,297	4,758	(32)	417,566	515,597
	(未經審核) 千美元	(未經審核) 千美元	(未經審核) 千美元	(未經審核) 千美元	(未經審核) 千美元	(未經審核) 千美元	(未經審核) 千美元	(未經審核) 千美元
於二零零九年 一月一日	4,202	72,087	719	16,297	4,758	(32)	417,566	515,597
年內全面收益總額	-	-	-	-	-	44	153,842	153,886
於二零零九年 十二月三十一日	4,202	72,087	719	16,297	4,758	12	571,408	669,483

簡明綜合現金流量表（初步）

	附註	截至 二零零九年 十二月 三十一日止 年度 (未經審核) 千美元	截至 二零零八年 十二月 三十一日止 年度 (經審核) 千美元
經營業務所得之現金淨額		207,452	214,886
投資活動所用之現金淨額		(100,101)	(138,164)
融資活動所用之現金淨額		(38,175)	(68,551)
現金及現金等值項目之增加淨額		69,176	8,171
年初結存之現金及現金等值項目		76,445	68,274
年終結存之現金及現金等值項目	9	145,621	76,445

附註（初步）：

1. 編製基準及會計政策

未經審核之簡明綜合中期財務報表乃按照國際會計準則委員會頒佈之國際會計準則（「國際會計準則」）第34號「中期財務報告」及香港會計師公會頒佈之香港會計準則（「香港會計準則」）第34號「中期財務報告」而編製，及未經本集團之核數師均富會計師行進行審閱。

除已採納於二零零九年一月一日或以後開始之會計期間生效之新訂／經修訂之國際財務報告準則及香港財務報告準則（統稱「新訂準則」）外，在此中期財務報表所採用之會計政策及編製基準與截至二零零八年十二月三十一日止年度之全年財務報表所採用者一致。

自二零零九年一月一日起，本集團已採納國際會計準則第1號及香港會計準則第1號（經修訂）「財務報告之呈列」，並以單一「全面收益表」呈列收入及開支項目及其他全面收益之部份。

除以上所述，並無其他新訂準則對本集團之財務報表構成重大影響。

2. 營業收入

本集團主要從事船舶租賃及擁有船舶之業務。營業收入為本集團用作國際性船舶租賃業務之自置及租賃船舶所產生之運費及船租收入。

3. 出售機動船舶收益淨額

截至二零零九年十二月三十一日止季度之數額為完成出售一艘（二零零八年：無）機動船舶所得之收益，而截至二零零九年十二月三十一日止年度之數額則為完成出售五艘（二零零八年：三艘）機動船舶所得之收益淨額。

4. 其他經營收入

截至二零零九年十二月三十一日止年度之其他經營收入包括經由雙方協議後取消早前訂立之期租租船合約而從數位交易對方收取之39,842,000美元（二零零八年：無）收入。

截至二零零九年十二月三十一日止季度及年度之金額亦包括4,449,000美元之租賃物業減值虧損撥回，而於截至二零零八年十二月三十一日止季度及年度內4,152,000美元之租賃物業減值虧損已確認為其他經營開支。

5. 稅項

由於本集團於所有相關期間／年度概無應課稅溢利，故並無就稅項作出提撥準備。

6. 每股盈利

截至二零零九年十二月三十一日止季度之每股基本盈利乃根據季內之溢利淨額32,826,000美元（二零零八年：10,609,000美元）及季內已發行之普通股加權平均數84,045,341（二零零八年：84,045,341）股計算。

截至二零零九年十二月三十一日止年度之每股基本盈利乃根據年內之溢利淨額153,842,000美元（二零零八年：238,828,000美元）及年內已發行之普通股加權平均數84,045,341（二零零八年：84,045,341）股計算。

由於呈列之所有相關期間／年度概無已發行潛在之普通股，故並無列出每股攤薄盈利。

7. 股息

	截至 二零零九年 十二月 三十一日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零零八年 十二月 三十一日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零零九年 十二月 三十一日止 年度 (未經審核) 千美元	截至 二零零八年 十二月 三十一日止 年度 (經審核) 千美元
已確認派發之股息：				
- 二零零七年每股0.16美元之末期股息	-	-	-	13,447
- 二零零八年每股0.27美元之中期股息	-	-	-	22,692
	-	-	-	36,139

董事會經決議就截至二零零九年十二月三十一日止年度不建議派發任何末期股息。

8. 已抵押存款

於二零零九年十二月三十一日，數額中包括就第15頁中「年內發生之其他重要事項」所提述之有關法律程序而存放四千四百四十萬美元存款於一間銀行，以作為出具一份銀行擔保書之抵押。

9. 銀行結存及現金

	二零零九年 十二月 三十一日 (未經審核) 千美元	二零零八年 十二月 三十一日 (經審核) 千美元
作為簡明綜合現金流量表之現金及現金等值項目	145,621	76,445
存放日起三個月以上到期之銀行存款	1,000	15,103
	146,621	91,548

10. 比較資料

由於採納國際會計準則第1號及香港會計準則第1號（經修訂），比較資料已重新呈列，以符合本期間／年度之呈報方式。

股息

董事會經決議就截至二零零九年十二月三十一日止年度不建議派發任何末期股息。由於年內並無應付之中期股息，二零零九年全年將無任何股息派發。

業務回顧

二零零九年第四季度。亞太區之經濟復甦增進了全球商品貿易，並為船租租金起了強勁支持。但散裝乾貨市場仍然持續反覆並對中國政府政策極之敏感。受到中國對重新儲備煤炭及鐵礦砂之實質需求與冬季煤炭及穀物之季節性需求所推動，二零零九年第四季之市場船租租金繼續反彈。波羅的海航運指數於二零零九年十月一日以2,220點開市，於二零零九年十一月十九日達至4,661點之高峰。然而，散裝乾貨市場繼續受到新造大型船舶交付之壓力所籠罩。由於無數刺激計劃帶來通脹風險，及各地政府撤回貨幣刺激政策之時間性，致使現時全球經濟復甦是屬短暫性或持續性並不明確。波羅的海航運指數繼而進入下跌趨勢，於二零零九年底以3,005點收市。

於第四季內，本集團錄得之營業收入及溢利淨額為82,680,000美元及32,826,000美元，對比去年同季為105,543,000美元及10,609,000美元。季內之每股基本盈利為0.3906美元，而去年同季則錄得0.1262美元。

由於期租租船合約屆滿後以較低船租租金訂立新合約，所賺取之營業收入較低，致使本集團季內之營業收入較去年同季下跌約22%。同時，由於數艘租賃船舶以較高船租租金訂立之期租租船合約已屆滿，本集團之船務相關開支減少33%。由於二零零八年第四季內確認大額之應收貿易賬項之減值虧損、租賃物業之減值虧損及按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產及財務負債之虧損淨額，而該等虧損並無於本季內產生，本集團季內之溢利淨額32,826,000美元為去年10,609,000美元之三倍。

本集團船隊每天平均之相對期租租金如下：

	二零零九年		二零零八年	
	第四季	第四季	二零零九年	二零零八年
	美元	美元	美元	美元
好望角型	75,134	87,898	77,950	92,071
巴拿馬型	27,606	31,859	21,376	46,269
超級大靈便型／大靈便型	23,583	31,046	25,019	34,312
平均	28,626	37,604	30,149	43,093

於二零零九年第四季內完成出售一艘巴拿馬型船舶後，本集團已確認8,388,000美元之出售機動船舶所得收益；而本集團之營運資金及流動資金已加上經減去償還船舶按揭貸款後之出售所得款項淨額約二千四百萬美元。

本集團之其他經營收入包括就若干位於香港之租賃物業自二零零九年後期於物業市場強勁反彈而產生4,449,000美元之減值虧損撥回。

由於本集團自置船隊之擴充，本集團於季內之折舊及攤銷較去年同季增加16%至8,839,000美元。

由於美國聯邦政府持續奉行低利率政策，加上在本集團進取之還款計劃下，未償還之貸款本金減少，於季內之財務成本較去年同季之4,293,000美元減少73%至1,143,000美元。

二零零九年度。 受二零零八年底金融風暴之重擊後，散裝乾貨市場環境極具挑戰。於二零零九年初，全球貿易萎縮導致散裝乾貨船隊供應過剩及該類型之各種船舶船租租金低落。為減輕最惡劣之金融危機所帶來之衝擊，全球各地政府紛紛將前所未有大量之流動資金注入金融體系內以支持其經濟，而此等政府資金則轉化為大量投資之基建投資，尤其於中國、印度及其他新興經濟體系。自此，亞太區內散裝乾貨商品之需求復甦，可見於兩個情況，主要為中國之持續需求，而其次為如韓國及日本之傳統商品進口國家。散裝乾貨船租租金續漸改善，而波羅的海航運指數由二零零九年一月一日之774點，回復至二零零九年十一月十九日之4,661點，並於二零零九年底以3,005點收市。

於金融危機及散裝乾貨行業處於極度艱鉅環境下，本集團於二零零九年達至349,340,000美元之營業收入及153,842,000美元之溢利淨額。二零零九年之每股基本盈利為1.8305美元，而二零零八年則錄得2.8417美元。

對比全球散裝乾貨市場上升至歷史高位但於年底則前所未有下滑之二零零八年，本集團之營業收入由475,148,000美元下跌26%至349,340,000美元，其中主要由於二零零九年早期若干高收入之長期期租租船合約未獲履行，及將有關船舶部署訂立為較低即期船租租金之即期合約。因此，本集團之營運業績隨之受到影響，而本年度溢利淨額與二零零八年錄得之溢利淨額238,828,000美元比較，下跌36%至153,842,000美元。然而，本集團現有大部份信譽良好之租船人仍繼續履行其期租租船合約，為本集團於二零零九年帶來穩定之收入來源及充足現金流量。

受到全球經濟動盪之沉重打擊，自二零零八年後期，本集團經歷數位租船人未能根據期租租船合約按時履行其合約責任。本集團已就未能履行期租租船合約所產生之相當損失及虧損向此等租船人採取法律行動。年內，本集團已就若干面對財務或破產問題風險之租船人所欠之應收貿易賬項作10,355,000美元之減值虧損撥備（二零零八年：5,325,000美元）。雖然本年度之應收貿易賬項之減值虧損加倍，本集團之其他經營開支由二零零八年之24,964,000美元減至二零零九年之16,992,000美元。減少之原因主要由於年內並無按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產及財務負債之虧損淨額（二零零八年：8,176,000美元）及租賃物業之減值虧損（二零零八年：4,152,000美元）。

相反地，本集團於二零零九年經由雙方協議後取消早前訂立之期租租船合約，因而從數位交易對方收取39,842,000美元（二零零八年：無）之收入。此金額已於簡明綜合全面收益表內確認為其他經營收入。

年內，本集團出售五艘機動船舶以改善其財務狀況及減低未來對槓桿效率之依賴。於二零零九年完成出售五艘機動船舶後，本集團之營運資金及流動資金已加上經減去償還船舶按揭貸款後之出售所得款項淨額約八千八百萬美元，而於二零零九年已確認8,504,000美元之出售機動船舶所得收益淨額。撇除出售機動船舶所得之收益淨額，本集團於本年度之溢利淨額則為145,338,000美元，較二零零八年之176,042,000美元下跌17%。

本集團於二零零九年之船務相關開支，較二零零八年之222,353,000美元減少19%至180,177,000美元，船務相關開支減少主要由於數艘以較高船租租金租入之租賃船舶之期租船合約已屆滿。於二零零九年十二月三十一日，本集團營運五艘租賃船舶，對比於二零零八年十二月三十一日則營運九艘租賃船舶。

財務回顧

本集團於二零零九年十二月從一位租船人收取約37,461,000美元之預收款項。作為一項減低信貸風險之措施，本集團根據安排，從租船人取得大部份款項，並因此同意向租船人按照現行之無風險存款利率作參考，就二零一零年一月至二零一一年七月期間於原有期租船合約上給予折扣。據此，金額為24,525,000美元及12,936,000美元已於二零零九年十二月三十一日之簡明綜合財務狀況表分別確認為流動及非流動部份之預收款項。

截至二零零九年十二月三十一日止年內，在多項船舶按揭貸款之融資、收取完成出售五艘機動船舶之出售所得款項淨額及預收款項，抵銷以現金支付用作接收八艘新增船舶之部份融資，及就新造船舶支付分期款項，以及為出具一份銀行擔保書（如第6頁提述）而存放作為其已抵押存款之現金後，本集團於二零零九年十二月三十一日之股本及債務證券、銀行結存及現金總值增加至158,151,000美元（二零零八年：95,890,000美元），而本集團之銀行借貸則增加至462,376,000美元（二零零八年：444,869,000美元）。

於二零零九年十二月三十一日，資本負債比率減少至45%（二零零八年：68%），此比率乃以負債淨值（計息債務總額減股本及債務證券、銀行結存及現金）除以權益總值計算。計及本集團持有之現金及可出售股本及債務證券，以及可供動用之信貸，本集團有足夠財務資源以應付其債項承擔及營運資金之需求。

截至二零零九年十二月三十一日止年內，新增之自置船舶及建造中之船舶之資本支出為290,649,000美元（二零零八年：341,152,000美元），而其他物業、機器及設備之資本支出則為546,000美元（二零零八年：11,319,000美元）。

於二零零九年十二月三十一日，本集團已訂立合同但未撥備之資本支出承擔總金額（扣除已付訂金）為約623,915,000美元（二零零八年：928,845,000美元），此金額為本集團以約867,027,000美元（二零零八年：1,208,205,000美元）之總購入價購入十九艘新造船舶（二零零八年：二十六艘新造船舶及一艘二手船舶）未支付之資本支出承擔。

上述之資本支出承擔包括以34,255,100美元及3,703,031,000日圓作為總代價訂立合同出售予一位第三者之兩艘新造超級大靈便型船舶，而該等船舶之原定總成本為33,820,000美元及3,590,500,000日圓，預期交付日期分別為二零一零年十月及二零一二年八月。

船隊

本集團之策略為維持一支既年輕且現代化之船隊，以滿足客戶與日俱增之需求。

季內，兩艘命名為「Jin Mao」及「Jin Jun」之新造超級大靈便型船舶已交付予本集團；而已出售之一艘命名為「Jin He」之巴拿馬型船舶已交付予買方。

於二零零九年十二月三十一日，本集團擁有二十四艘自置船舶，其中包括一艘現代化之巴拿馬型船舶、二十二艘現代化及裝備抓斗之超級大靈便型船舶及一艘大靈便型船舶。

於二零零九年十二月三十一日，除自置船舶外，本集團亦營運五艘租賃船舶，其中包括兩艘好望角型船舶、一艘巴拿馬型船舶及兩艘超級大靈便型船舶。

船隊之詳情

截至二零零九年十二月三十一日止年度後及至二零一零年二月二十五日船隊之詳情如下：

	船舶數目						總計
	營運中			新造船舶／新租賃船舶			
	自置	租賃	小計	自置 ¹	租賃	小計	
好望角型船隊							
於二零一零年一月一日及 二零一零年二月二十五日	-	2	2	-	-	-	2
超巴拿馬型船隊							
於二零一零年一月一日及 二零一零年二月二十五日	-	-	-	2	-	2	2
巴拿馬型船隊							
於二零一零年一月一日及 二零一零年二月二十五日	1	1	2	1	-	1	3
超級大靈便型 ／大靈便型船隊							
於二零一零年一月一日及 二零一零年二月二十五日	23	2	25	13	-	13	38
靈便型船隊							
於二零一零年一月一日及 二零一零年二月二十五日	-	-	-	1	-	1	1
於二零一零年二月二十五日 之船隊總數	24	5	29	17	-	17	46

附註：

- ¹ 包括本集團於二零一零年二月二十五日已訂購之十七艘新造船舶，並預期兩艘超巴拿馬型船舶及五艘超級大靈便型船舶將於二零一零年交付、一艘巴拿馬型船舶及五艘超級大靈便型船舶將於二零一一年交付、兩艘超級大靈便型船舶及一艘靈便型船舶將於二零一二年交付及一艘超級大靈便型船舶將於二零一三年交付。

根據本公司之最佳估計，於二零一零年二月二十五日本集團船隊之活動情況如下：

自置及租賃船隊 – 已覆蓋收入：

		單位	2010	2011
好望角型船隊	覆蓋率	%	100	77
	所覆蓋之營運日數	天	730	551
	每天之相對期租租金	美元	83,691	73,752
巴拿馬型船隊	覆蓋率	%	56	41
	所覆蓋之營運日數	天	409	348
	每天之相對期租租金	美元	36,599	38,200
超級大靈便型／大靈便型船隊	覆蓋率	%	62	32
	所覆蓋之營運日數	天	6,020	3,476
	每天之相對期租租金	美元	28,623	33,740

租賃船隊 – 相對期租租金成本：

		單位	2010	2011
好望角型船隊	營運日數	天	730	730
	每天之相對期租租金成本	美元	40,750	40,750
巴拿馬型船隊	營運日數	天	365	259
	每天之相對期租租金成本	美元	22,500	22,500
超級大靈便型／大靈便型船隊	營運日數	天	491	365
	每天之相對期租租金成本	美元	30,290	36,000

年內發生之其他重要事項

本公司之全資附屬公司Galsworthy Limited（「Galsworthy」）與Parakou Shipping Pte Limited（「Parakou」）就一項以租船成交摘要為憑證之租船合約（「該租船合約」）未獲履行而發生爭議。Galsworthy 為本集團之一艘船舶之準二船東。Galsworthy透過同為本公司全資附屬公司之Goldbeam International Limited（「GIL」）作為代理人，於二零零八年六月與Parakou訂立該租船合約。該租船合約乃透過Clarkson Asia Limited（「Clarkson」）作為獨家船舶經紀安排。Galsworthy指稱Parakou拒絕根據該租船合約之條款於二零零九年三月接收船舶，屬悔約之行爲。就毀約一事，Galsworthy於二零零九年三月向Parakou索償約三千九百七十萬美元連同有關利息及費用。Parakou對Galsworthy之索償提出異議，Parakou尤其否定曾與Galsworthy訂立任何有約束力之租船合約。爭議現已根據該租船合約內有關仲裁之條款，交由一個三人之仲裁庭於倫敦進行仲裁。

其後，Parakou分別於二零零九年七月及二零零九年八月向Jinkang Marine Inc.（「Jinkang Marine」）及 Goldbeam Shipping Inc.（「GSI」）於香港提出對物及對人訴訟，就Galsworthy於倫敦所提出之仲裁而可能使Parakou被判需要支付之所有金額包括利息及費用，提出補償索賠。Jinkang Marine及GSI均為本公司之全資附屬公司。該等聲稱之補償要求，是基於Jinkang Marine或GSI透過Clarkson於導致Galsworthy與Parakou締結該租船合約之談判過程中可能曾經發表過之一些表述。Jinkang Marine及GSI均否認Clarkson為其代表，並否認曾透過Clarkson作出所指控之表述。Parakou為其在香港所聲稱之補償要求取得擔保，於南非透過當地特有之聯營船舶扣押程序，於理查斯貝海灣港，拘押本集團另外一艘船舶。由於該項扣押，一份以Parakou為受益人，並以約四千四百四十萬美元之現金存款支持之銀行擔保書已於二零零九年九月出具，以換取即時釋放該船舶。

於本報告日期，於倫敦及香港之兩項法律程序仍在進行中。

風險因素

本報告可能包括前瞻性之陳述。此等陳述基於不同之假設，而此等假設其中不少是基於進一步之假設，其中包括本公司管理層對過去營運趨勢之調查。雖然本公司相信作出此等假設時，此等假設屬於合理，但由於假設本身受到顯著不明確因素支配，並且難以或無法預計及不受其控制，本公司不能確保可以完成或實現此等期望、信念或目標。

可能引致實際業績與本報告內所討論者有重大差異之主要風險因素將包括（但不限於）未來全球經濟、貨幣及利率環境之發展、一般市場狀況包括船租租金及船舶價值之波動、交易對方風險、散裝乾貨市場需求改變、經營開支變動包括油價、船員成本、進塢及保險成本、政府條例與規定之改變或管理當局採取之行動、尚未了結或未來訴訟之潛在責任、一般本地及國際政治情況、意外、海盜事故或政治事件引致航道可能中斷、及本公司不時提交之報告內所說明之其他重要因素。

展望

散裝乾貨航運於二零零九年之特徵在於極為反覆。過去一年內之初期為船務公司經歷之最惡劣時間之一，但於很短時間內，於二零零九年下半年已因新造船舶供應較預期為少及經濟活動增長而出現預期以外之強勁復甦，而由主要政府推行之全球一致之貨幣寬鬆政策乃經濟活動強勁復甦背後之主要因素。經濟活動之增長主要偏重於亞洲及由中國所帶動。

本集團對於二零一零年仍保持審慎，並預期散裝乾貨市場會進一步出現反覆及更具挑戰性，原因為：i) 對於各地政府退出現行之貨幣寬鬆政策之策略，及如何減低財政赤字之計劃，有不明朗因素；ii) 新造船舶供應之不穩定：訂單數目仍極多，而對於二零零九年未能交付之船舶是被取消或只是被延遲，仍屬未知之數；iii) 大型散裝乾貨船舶之數目有戲劇性之增長：環顧訂購好望角型船舶之訂單數目，及同時超大型礦砂船舶之數目出現增長將分拆現時以好望角型船舶為主導之遠洋鐵礦砂運輸市場，因此吾等對大型船舶尤為審慎；及iv) 不可預料之中國經濟政策變動，致使無法預計中國原料進口模式之變化。

吾等相信未來一段時間將仍屬艱鉅。為確保本公司長遠之成功，吾等將繼續以審慎及靈活之心態營運，維持一支一級現代化之船隊以服務本集團之客戶，與有信譽交易對方合作以尋求穩健之收入，並以減低債項為首要重點，進一步強化本集團之財務狀況。

刊登財務資料

本報告可於奧斯陸證券交易所之網站 www.newsweb.no 及本公司之網站 www.jinhuiship.com 瀏覽。

承董事會命

主席

吳少輝

二零一零年二月二十六日



Jinhui Shipping and Transportation Limited

註冊辦事處：

Clarendon House, 2 Church Street, Hamilton HM 11, Bermuda

通訊地址：

中華人民共和國，香港特別行政區，干諾道西1-6號，億利商業大廈26樓

電話： (852) 2545 0951

電郵： info@jinhuiship.com

傳真： (852) 2541 9794

網站： www.jinhuiship.com